

PCUSB18

USB 2.0 TO SATA/IDE 2.5"-3.5" COMBO ADAPTER
USB 2.0 NAAR SATA/IDE 2.5"-3.5" COMBIADAPTER
ADAPTATEUR COMBI USB 2.0 VERS SATA/IDE 2.5"-3.5"
ADAPTADOR COMBO USB 2.0 A SATA/IDE 2.5"-3.5"
USB 2.0 AUF SATA/IDE 2.5"-3.5" COMBI-ADAPTER



USER MANUAL
GEBUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG



PCUSB18 – USB 2.0 TO SATA/IDE 2.5"-3.5" COMBO ADAPTER

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. Your **PCUSB18** should include: 1 x USB 2.0 to SATA/IDE combo adapter, 1 x AC/DC power adapter, 1 x AC power cord, 1 x serial ATA cable, 1 x 2.5" to 3.5" IDE converter, 1 x HDD power cable and this manual.

This combo adapter allows you to use both an IDE and SATA hard drive over USB 2.0 while keeping your existing IDE drive, exchange data between IDE and SATA drives or turn any IDE or SATA drive into an external USB 2.0 storage device.

Features:

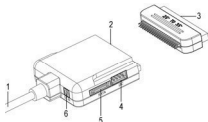
- compliant with SATA 1.0a;
- compliant with USB 2.0;
- compliant with USB Mass Storage Class Bulk-Only Transport;
- dual-head IDE connector (40-pin and 44-pin) plus 1 x SATA connector support 2.5"/3.5"/5.25" IDE and SATA devices (2.5" to 3.5" IDE converter is required for 3.5" IDE drive);
- operates with 1 x IDE and 1 x SATA HDD simultaneously;
- supports Plug-and-Play.

2. Safety Instructions

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this device away from rain and moisture.
- Protect this device from shocks and abuse.
- All repairs and service should be carried out by a qualified technician only.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. Description

1. USB cable: connect to the computer USB port
2. 2.5" IDE connection: connect to 2.5" IDE hard drive
3. 2.5" to 3.5" IDE converter: connect to 3.5" IDE hard drive or to 5.25" CD/DVD drive
4. DC power connection: connect to power connector on hard drive via HDD power cable
5. serial ATA connection: connect to SATA interface on SATA hard drive
6. DC power input: connect to power adapter



4. Installation and Operation

• Connecting a SATA Hard Drive

- Connect the serial ATA cable to the serial ATA connection on your hard drive and your adapter.
- Connect the miniature 4-pin end of the provided HDD power cable to the adapter's DC connector. Connect the 15-pin serial ATA connector of the provided HDD power cable to the 15-pin power connector on the hard drive.

Remark: If your serial ATA hard drive comes with a 4-pin power connector, use the 4-pin power connector instead. Use a 4-pin Y-type power cable to convert a single 4-pin power connector into a double 4-pin power connector allowing you to connect both an IDE hard drive and a serial ATA hard drive with the 4-pin power connector.

- Connect the DC power output connector of the power adapter to the DC input on the adapter. Connect the supplied power cord to the power adapter and connect the other end to the mains.

• Connecting an IDE Drive

- Connect your 2.5" IDE device to the 2.5" IDE connector of the combo adapter. Connect a 3.5" IDE hard drive or 5.25" CD/DVD drive to the combo adapter using the 2.5" to 3.5" IDE converter.
- Connect the miniature 4-pin connector to the adapter's DC connector. Connect the large 4-pin connector to the power connector of the IDE hard drive.
- Connect the DC output connector of the power adapter to the DC input of the adapter. Connect the supplied power cord to the power adapter and connect the other end to the mains.

Remark: The adapter supports bus power if only a 2.5" hard drive is connected. However, USB port output power varies between computers. If your system cannot detect the 2.5" hard drive, it could be that the USB port cannot supply sufficient power and additional power connection is required.

• Connecting to a Computer

- Connect the combo adapter to a computer by connecting the USB connection to a free USB port.

• Using the Hard Drive

Now you are ready to use the attached hard drives as external USB 2.0 storage device (a brand new hard drive must be formatted first). Use the Disk Management utility in Windows XP/2000 or an other disk management software to perform disk-related tasks. Refer to your software instructions.

Under Windows, the external hard drive(s) should be displayed in My Computer. An icon should appear on the taskbar.

Hard Disk Drives



Local Disk (C:)	Local Disk	2.43 GB	599 MB
DATA (D:)	Local Disk	7.99 GB	7.30 GB
DATA2 (E:)	Local Disk	14.60 GB	11.10 GB

Under Mac, the attached hard drive will be displayed on the desktop and appear as a removable media device.



You can read and write files from and to the device as you would with an ordinary hard drive.

5. Technical Specifications

Serial ATA Interface	compliant with serial ATA 1.0a
Parallel ATA Interface	Ultra ATA/133 parallel interface
USB Interface	USB 2.0 and backward compatible with USB 1.1
Transfer Speed	1.5/12/480 Mbps
Connectors	
SATA	7-pin male
IDE	IDE 44-pin female (2.5" to 3.5" converter: IDE 44 male to 40 female)
USB	USB 2.0 type A male
DC	mini 4-pin power connector
DC input	2.1mm power jack
Power Source	
Input	100-240VAC
Output	12VDC / 2A
System Requirements	
IBM compatible Pentium® 233MHz or faster with USB port	
Windows® 98SE/ME/2000/XP; Mac OS 8.6 or higher	

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

PCUSB18 – USB 2.0 NAAR SATA/IDE 2.5"-3.5" COMBIADAPTER

1. Inleidingen en eigenschappen

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. Inhoud: 1 x USB 2.0 naar SATA/IDE combiadapter, 1 x AC/DC-voedingsadapter, 1 x AC-voedingskabel, 1 x seriële ATA-kabel, 1 x 2.5" naar 3.5" IDE-converter, 1 x HDD-voedingskabel en deze handleiding.

Met deze combiadapter kunt u zowel een IDE- als een SATA-harddrive over USB 2.0 gebruiken en uw bestaande IDE-drive behouden, data uitwisselen tussen IDE- en SATA-drives of om het even welke IDE- of SATA-drive in een extern USB 2.0-opslagmedium omtoveren.

Eigenschappen:

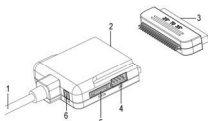
- conform SATA 1.0a;
- conform USB 2.0;
- ondersteunt USB Mass Storage Class Bulk-Only Transport;
- dubbele IDE-connector (40-pin en 44-pin) plus 1 x SATA-connector ondersteunen 2.5"/3.5"/5.25" IDE- en SATA-apparatuur (2.5" naar 3.5" IDE-converter vereist voor 3.5" IDE-drive);
- functioneert met 1 x IDE en 1 x SATA HDD simultaan;
- ondersteunt Plug-and-Play.

2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.
- Bescherm dit toestel tegen schokken.
- Vertrouw reparatie en onderhoud toe aan een gespecialiseerde technicus.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Omschrijving

1. usb-kabel: sluit aan op usb-poort van de computer
2. 2.5" IDE-aansluiting: sluit aan op 2.5" IDE-harddrive
3. 2.5" naar 3.5" IDE-converter: sluit aan op 3.5" IDE-harddrive of op 5.25" cd/dvd-drive
4. DC-voedingsaansluiting: sluit aan op voedingsaansluiting van de harddrive via HDD-voedingskabel
5. seriële ATA-aansluiting: sluit aan op SATA-interface op de SATA-harddrive
6. DC-voedingsingang: sluit aan op voedingsadapter



4. Installatie en gebruik

- Verbind de seriële ATA-kabel met de seriële ATA-aansluiting van de harddrive en uw adapter.
- Verbind de miniatuur 4-pin connector van de meegeleverde HDD-voedingskabel met de DC-voedingsaansluiting van de combiadapter. Verbind de 15-pin seriële ATA-aansluiting van de meegeleverde HDD-voedingskabel met de 15-pin voedingsaansluiting van de harddrive.

Opmerking: Is uw seriële ATA-harddrive met een 4-pin voedingsaansluiting uitgerust, gebruik dan de 4-pin voedingsaansluiting. Gebruik een 4-pin splitterkabel om een enkele 4-pin voedingsaansluiting te converteren naar een dubbele 4-pin voedingsaansluiting en de IDE-harddrive en de seriële ATA-harddrive aan de 4-pin voedingsaansluiting te sluiten.

- Verbind de DC-voedingsaansluiting van de voedingsadapter met de DC-ingangsaansluiting van de combiadapter. Verbind de meegeleverde voedingskabel met de voedingsadapter en koppel het andere eind aan het lichtnet.

• Aansluiting van een IDE-drive

- Verbind het 2.5" IDE-apparaat met de 2.5" IDE-aansluiting van de combiadapter. Verbind een 3.5" IDE-harddrive of 5.25" cd/dvd-drive met de combiadapter via de 2.5" naar 3.5" IDE-converter.
- Verbind de miniatuur 4-pin aansluiting met de DC-aansluiting van de combiadapter. Verbind de grote 4-pin aansluiting met de voedingsaansluiting van de IDE-harddrive.
- Verbind de DC-uitgangsaansluiting van de voedingsadapter met de DC-ingang van de combiadapter. Verbind de meegeleverde voedingskabel met de voedingsadapter en koppel het andere eind aan het lichtnet.

Opmerking: De adapter ondersteunt voeding via bus indien er enkel een 2.5" harddrive is aangesloten. De voedingsuitgang via usb varieert echter van computer tot computer. Het is mogelijk dat, indien uw systeem de 2.5" harddrive niet erkent, de usb-poort de nodige voeding niet kan leveren. Gebruik dan een extra voeding.

- **Aansluiting op een computer**

- Verbind de combiadapter met een computer via door de usb-aansluiting op een vrije usb-poort aan te sluiten.

- **De harddrive gebruiken**

Nu kunt de aangesloten harddrives als externe USB 2.0 opslagmedium gebruik (een nieuwe harddrive zal eerst geformatteerd moeten worden). Gebruik de Disk Management in Windows XP/2000 of een andere software om uw taken uit te voeren. Raadpleeg de instructies van de software.

In Windows wordt de externe harddrive in Mijn Computer vermeld. Er verschijnt eveneens een icoon op de taakbalk.



Hard Disk Drives

Local Disk (C:)	Local Disk	2.43 GB	599 MB
DATA (D:)	Local Disk	7.99 GB	7.30 GB
DATA2 (E:)	Local Disk	14.60 GB	11.10 GB

In Mac wordt de aangesloten harddrive op het bureaublad weergegeven als een verwijderbaar medium.



U kunt bestanden lezen en schrijven van en naar het apparaat zoals met een gewone harddrive.

5. Technische specificaties

Seriële ATA-interface	seriële ATA 1.0a
Parallele ATA-interface	Ultra ATA/133 parallele interface
Usb-interface	USB 2.0 en achterwaarts compatibel met with USB 1.1
Overdrachtsnelheid	1.5/12/480 Mbps
Connectoren	
SATA	7-pin mannelijk
IDE	IDE 44-pin vrouwelijk (2.5" naar 3.5" converter: IDE 44 mannelijk naar 40 vrouwelijk)
USB	USB 2.0 type A mannelijk
DC	mini 4-pin voedingsconnector
DC-ingang	2.1mm voedingsjack
Voeding	
Ingang	100-240VAC
Uitgang	12VDC / 2A
Systeemvereisten	
IBM-compatibele Pentium® 233MHz of hoger met usb-poort	
Windows® 98SE/ME/2000/XP; Mac OS 8.6 of hoger	

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. Contenu : 1 x adaptateur combo USB 2.0 vers SATA/IDE, 1 x adaptateur secteur CA/CC, 1 x cordon d'alimentation CA, 1 x câble sériel ATA, 1 x convertisseur 2.5" vers 3.5" IDE, 1 x cordon d'alimentation pour HDD et cette notice.

Cet adaptateur combi permet d'utiliser un disque IDE comme un disque SATA depuis USB 2.0 tout en gardant votre disque IDE, d'échanger des données entre des disques IDE et SATA, ou de transformer un disque IDE ou SATA quelconque en un support de stockage USB 2.0 externe.

Caractéristiques :

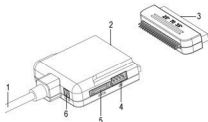
- conforme SATA 1.0a ;
- conforme USB 2.0 ;
- compatible avec USB Mass Storage Class Bulk-Only Transport ;
- double connecteur IDE (40 broches et 44 broches) plus 1 connecteur SATA supportant des appareils 2.5"/3.5"/5.25" IDE et SATA (convertisseur 2.5" vers 3.5" IDE requis pour disque 3.5" IDE) ;
- fonctionne avec 1 x IDE et 1 x SATA HDD simultanément ;
- supporte le Plug-and-Play.

2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.
- Éviter d'exposer cet appareil à des chocs.
- Confier toute réparation et tout travail de maintenance à un technicien spécialisé.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Garder votre **PCUSB18** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Description

1. câble USB : à raccorder à un port USB d'un ordinateur
2. connexion IDE 2.5" : à raccorder à un disque IDE 2.5"
3. convertisseur IDE 2.5" vers 3.5" : à raccorder à un disque IDE 3.5" ou un lecteur/graveur CD/DVD 5.25"
4. connexion d'alimentation CC : à raccorder à l'entrée d'alimentation du disque via le cordon d'alimentation pour HDD
5. connexion sérielle ATA : à raccorder à une interface SATA sur le disque SATA
6. entrée d'alimentation CC : à raccorder à l'adaptateur secteur



4. Installation et emploi

• Raccordement d'un disque SATA

- Raccorder la connexion SATA à la connexion du disque et de l'adaptateur.
- Raccorder la connexion miniature à 4 broches du cordon d'alimentation pour HDD fourni à la connexion CC de l'adaptateur. Raccorder la connexion SATA à 15 broches du cordon d'alimentation pour HDD fourni à la connexion d'alimentation à 15 broches du disque dur.

Remarque : Utiliser la connexion d'alimentation à 4 broches si votre disque dur SATA est équipé d'une connexion à 4 broches. Utiliser un cordon d'alimentation à 4 broches en Y afin de convertir une simple connexion d'alimentation à 4 broches en une double connexion d'alimentation à 4 broches permettant le raccordement simultané d'un disque IDE et d'un disque SATA.

- Raccorder la connexion de sortie d'alimentation CC de l'adaptateur secteur à l'entrée de l'adaptateur. Raccorder le cordon d'alimentation fourni à l'adaptateur secteur et raccorder l'autre bout au réseau électrique.

• Raccordement d'un disque IDE

- Raccorder le disque IDE 2.5" à la connexion IDE 2.5" de l'adaptateur combi. Raccorder un disque IDE 3.5" ou lecteur/graveur CD/DVD 5.25" à l'adaptateur combi en utilisant le convertisseur IDE 2.5" vers 3.5".
- Raccorder la connexion miniature à 4 broches à la connexion CC de l'adaptateur. Raccorder la grande connexion à 4 broches à la connexion d'alimentation du disque dur IDE.
- Raccorder la connexion de sortie CC de l'adaptateur secteur à la connexion d'entrée CC de l'adaptateur combi. Raccorder le cordon d'alimentation fourni à l'adaptateur secteur et raccorder l'autre bout au réseau électrique.

Remarque : L'adaptateur ne supporte l'alimentation via bus que lorsqu'un disque 2.5" n'est raccordé. L'alimentation de sortie provenant d'un bus varie toutefois entre les ordinateurs. Si votre système ne détecte pas le disque 2.5", il est probable que le port USB ne puisse pas livrer la puissance d'alimentation suffisante. Une alimentation supplémentaire est alors requise.

• Raccordement à un ordinateur

- Raccorder l'adaptateur combi à un ordinateur en insérant la connexion USB dans un port USB libre.

• Utilisation du disque dur

Il est à présent possible d'utiliser les disques durs raccordés comme support de stockage USB 2.0 externe (un nouveau disque dur devra être formaté au préalable). Utiliser le Disk Management sous Windows XP/2000 ou un logiciel de gestion de disques durs similaire pour accomplir toute sorte de tâches. Consulter les instructions du logiciel.

Sous Windows, le disque dur externe sera affiché dans Mon Ordinateur. Une icône apparaît dans la barre des tâches.



Hard Disk Drives

Local Disk (C:)	Local Disk	2.43 GB	599 MB
DATA (D:)	Local Disk	7.99 GB	7.30 GB
DATA2 (E:)	Local Disk	14.60 GB	11.10 GB

Sous Mac, le disque dur sera affiché sur le bureau comme un support média amovible.



L'adaptateur combi vous permet de lire et d'écrire des fichiers à partir de et vers le disque dur, comme si c'était un disque dur intégré.

5. Spécifications techniques

Interface série ATA	conforme SATA 1.0a
Interface parallèle ATA	interface parallèle Ultra ATA/133
Interface USB	USB 2.0 et rétro-compatible avec USB 1.1
Vitesse de transmission	1.5/12/480 Mbps
Connecteurs	
SATA	mâle à 7 broches
IDE	IDE femelle à 44 broches (convertisseur 2.5" vers 3.5" : IDE mâle 44 vers femelle 40)
USB	USB 2.0 mâle type A
CC	connecteur d'alimentation miniature à 4 broches
Entrée CC	connecteur jack d'alimentation 2.1mm
Alimentation	
Entrée	100-240VCA
Sortie	12VDC / 2A
Système requis	
IBM compatible Pentium® 233MHz ou plus avec port USB	
Windows® 98SE/ME/2000/XP ; Mac OS 8.6 ou plus	

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

PCUSB18 – ADAPTADOR COMBO USB 2.0 A SATA/IDE 2.5"-3.5"

1. Introducción & características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **PCUSB18**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte, no lo conecte a la red y póngase en contacto con su distribuidor. Incluye: 1 x adaptador combo USB 2.0 a SATA/IDE, 1 x adaptador de red CA/CC, 1 x cable de alimentación CA, 1 x cable serial ATA, 1 x convertidor 2.5" a 3.5" IDE, 1 x cable de alimentación para HDD y este manual del usuario.

Este adaptador combo permite utilizar tanto el disco IDE como el disco SATA desde USB 2.0 y mantener el disco IDE, intercambiar datos entre los discos IDE y SATA o transformar cualquier disco IDE o SATA en dispositivo de almacenamiento USB 2.0 externo.

Características:

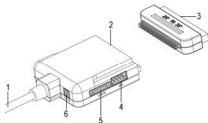
- de acuerdo con SATA 1.0a ;
- de acuerdo con USB 2.0 ;
- compatible con USB Mass Storage Class Bulk-Only Transport ;
- doble conector IDE (40 polos y 44 polos) más 1 conector SATA soportan aparatos 2.5"/3.5"/5.25" IDE y SATA (convertidor 2.5" a 3.5" IDE requerido para disco 3.5" IDE) ;
- funciona con 1 x IDE y 1 x SATA HDD simultáneamente ;
- soporta Plug-and-Play.

2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No exponga el aparato a lluvia ni humedad.
- No exponga el aparato a choques.
- La reparación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado y debe seguir.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **PCUSB18** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Descripción

1. cable USB: se conecta a un puerto USB de un ordenador
2. conexión IDE 2.5": se conecta a un disco IDE 2.5"
3. convertidor IDE 2.5" a 3.5" : se conecta a un disco IDE 3.5" o un lector/grabador de CD/DVD 5.25"
4. conexión de alimentación CC: se conecta a la entrada de alimentación del disco con el cable de alimentación para HDD
5. conexión en serie ATA: se conecta a una interfaz SATA del disco SATA
6. entrada de alimentación CC: se conecta al adaptador de red



4. Instalación y uso

• Conectar un disco SATA

- Conecte la conexión SATA a la conexión del disco y del adaptador.
- Conecte la conexión en miniatura de 4 polos del cable de alimentación para HDD (incl.) a la conexión CC del adaptador. Conecte la conexión SATA de 15 polos del cable de alimentación para HDD (incl.) a la conexión de alimentación de 15 polos del disco duro.

Nota: Utilice la conexión de alimentación de 4 polos si el disco duro SATA está equipado con una conexión de 4 polos. Utilice un cable de alimentación de 4 polos del tipo Y para convertir una sencilla conexión de alimentación de 4 polos en una doble conexión de alimentación de 4 polos permitiendo la conexión simultánea de un disco IDE y un disco SATA.

- Conecte la conexión de salida de la alimentación CC del adaptador de red a la entrada del adaptador. Conecte el cable de alimentación (incl.) al adaptador de red y conecte el otro extremo a la red eléctrica.

• Conectar un disco IDE

- Conecte el disco IDE 2.5" a la conexión IDE 2.5" del adaptador combi. Conecte un disco IDE 3.5" o lector/grabador CD/DVD 5.25" al adaptador combo al utilizar el convertidor IDE 2.5" a 3.5".
- Conecte la conexión en miniatura de 4 polos a la conexión CC del adaptador. Conecte la conexión grande de 4 polos a la conexión de alimentación del disco duro IDE.
- Conecte la conexión de salida CC del adaptador de red a la conexión de entrada CC del adaptador combi. Conecte el cable de alimentación (incl.) al adaptador de red y conecte el otro extremo a la red eléctrica.

Nota: El adaptador soporta la alimentación por bus si sólo está conectado un disco 2.5". No obstante, la alimentación de salida de un bus varía entre los ordenadores. Si el sistema no detecta el disco 2.5", es probable que el puerto USB no pueda suministrar la potencia necesaria. Si es el caso, utilice una alimentación adicional.

- **Conectar a un ordenador**

- Conecte el adaptador combo a un ordenador al introducir la conexión USB en un puerto USB libre.

- **Utilizar el disco duro**

Ahora, es posible utilizar los discos duros conectados como dispositivo de almacenamiento USB 2.0 externo (formatee un nuevo disco duro previamente). Utilice el Disk Management bajo Windows XP/2000 u otro software de gestión para realizar tareas. Véase el manual de instrucciones del software.

Bajo Windows, el disco duro externo se visualizará en Mi Ordenador. Un icono aparece en la barra de tareas.



Hard Disk Drives			
Local Disk (C:)	Local Disk	2.43 GB	599 MB
DATA (D:)	Local Disk	7.99 GB	7.30 GB
DATA2 (E:)	Local Disk	14.60 GB	11.10 GB

Bajo Mac, el disco duro se visualizará en el escritorio como soporte desmontable.



El adaptador combi le permite leer y escribir ficheros desde y hacia el disco duro, como si fuera un disco duro incorporado.

5. Especificaciones

Interfaz serial ATA	de acuerdo con SATA 1.0a
Interfaz paralelo ATA	interfaz paralelo Ultra ATA/133
Interfaz USB	USB 2.0 y compatible hacia atrás con USB 1.1
Velocidad de transmisión	1.5/12/480 Mbps
Conectores	
SATA	macho de 7 polos
IDE	IDE hembra de 44 polos (convertidor 2.5" a 3.5": IDE macho 44 a hembra 40)
USB	USB 2.0 macho tipo A
CC	miniconector de alimentación de 4 polos
Entrada CC	jack de alimentación de 2.1mm
Alimentación	
Entrada	100-240VCA
Salida	12VDC / 2A
Exigencias del sistema	
IBM compatible Pentium® 233MHz o más reciente con puerto USB	
Windows® 98SE/ME/2000/XP; Mac OS 8.6 o más reciente	

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

PCUSB18 – USB 2.0 AUF SATA/IDE 2.5"-3.5" COMBI-ADAPTER

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **PCUSB18**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Inhalt: 1 x USB 2.0 auf SATA/IDE Combi-Adapter, 1 x AC/DC-Netzteil, 1 x AC-Stromkabel, 1 x serielles ATA-Kabel, 1 x 2.5" auf 3.5" IDE-Konverter, 1 x HDD-Stromkabel und diese Bedienungsanleitung.

Mit diesem Combi-Adapter können Sie sowohl eine IDE- als auch eine SATA-Festplatte über USB 2.0 verwenden und das bestehende IDE-Laufwerk behalten. Daten zwischen IDE- und SATA-Laufwerken austauschen oder jedes IDE- oder SATA-Laufwerk in eine externe USB 2.0-Speichereinheit verwandeln.

Eigenschaften:

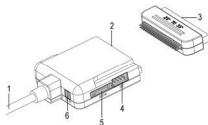
- SATA 1.0a kompatibel;
- USB 2.0 kompatibel;
- kompatibel mit USB Mass Storage Class Bulk-Only Transport;
- doppelter IDE-Anschluss (40-pol. und 44-pol.) plus 1 x SATA-Anschluss unterstützen 2.5"/3.5"/5.25" IDE- und SATA-Geräte (2.5" auf 3.5" IDE-Konverter erforderlich für 3.5" IDE-Laufwerk);
- funktioniert mit 1 x IDE und 1 x SATA HDD simultan;
- unterstützt Plug-and-Play.

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchte und Regen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen.
- Reparatur und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Umschreibung

1. USB-Kabel: zu verbinden mit dem USB-Port des Computers
2. 2.5" IDE-Anschluss: zu verbinden mit der 2.5" IDE-Festplatte
3. 2.5" auf 3.5" IDE-Konverter: zu verbinden mit der 3.5" IDE-Festplatte oder dem 5.25" CD/DVD-Laufwerk
4. DC-Stromanschluss: über HDD-Stromkabel zu verbinden mit dem Stromanschluss der Festplatte



5. serieller ATA -Anschluss: zu verbinden mit der SATA-Schnittstell der SATA-Festplatte
6. DC-Stromeingang: zu verbinden mit dem Netzteil

4. Installation und Anwendung

• Eine SATA-Festplatte anschließen

- Verbinden Sie das serielle ATA-Kabel mit dem seriellen ATA-Anschluss der Festplatte und dem Netzteil.
- Verbinden Sie den kleinen 4-pol. Anschluss des mitgelieferten HDD-Stromversorgungskabels mit dem DC-Stromversorgungsanschluss des Combi-Adapters. Verbinden Sie den 15-pol. seriellen ATA-Anschluss des mitgelieferten HDD- Stromversorgungskabels mit dem 15-pol. Stromversorgungsanschluss der Festplatte.

Bemerkung: Ist die serielle ATA-Festplatte mit einem 4-pol. Stromversorgungsanschluss ausgerüstet, so verwenden Sie dann den 4-pol. Stromversorgungsanschluss. Verwenden Sie ein 4-pol. Y-Typ-Kabel um einen einfachen 4-pol. Stromversorgungsanschluss in einen doppelten 4-pol. Stromversorgungsanschluss umzuwandeln und die IDE-Festplatte und die serielle ATA-Festplatte mit einem 4-pol. Stromversorgungsanschluss zu verbinden.

- Verbinden Sie den DC- Stromversorgungsanschluss des Netzteils mit dem DC-Eingangsanschluss des Combi-Adapters. Verbinden Sie das mitgelieferte Stromversorgungskabel mit dem Netzteil und verbinden Sie das andere Ende mit dem Netz.

• Ein IDE-Laufwerk anschließen

- Verbinden Sie das 2.5" IDE-Gerät mit dem 2.5" IDE-Anschluss des Combi-Adapters. Verbinden Sie eine 3.5" IDE-Festplatte oder 5.25" CD/DVD-Laufwerk über den 2.5" auf 3.5" IDE-Konverter mit dem Combi-Adapter.
- Verbinden Sie den kleinen 4-pol. Anschluss mit dem DC-Anschluss des Combi-Adapters. Verbinden Sie den großen 4-pol. Anschluss mit dem Anschluss der IDE-Festplatte.
- Verbinden Sie den DC-Stromanschluss des Netzteils mit dem DC-Eingang des Combi-Adapters. Verbinden Sie das mitgelieferte Stromversorgungskabel mit dem Netzteil und verbinden Sie das andere Ende mit dem Netz.

Bemerkung: Der Adapter unterstützt die Stromversorgung über Bus wenn da nur eine 2.5"-Festplatte angeschlossen ist. Der Stromausgang über USB variiert zwischen Computern. Es ist möglich dass, wenn das System die 2.5"-Festplatte nicht detektiert, der USB-Port die erforderliche Stromversorgung nicht versorgen kann. Verwenden Sie eine zusätzliche Stromversorgung.

• Anschluss an einen Computer

- Verbinden Sie den Combi-Adapter mit einem Computer indem Sie den USB-Anschluss mit einem freien USB-Poort verbinden.

• Die Festplatte verwenden

Sie können die angeschlossenen Festplatten nun als externe USB 2.0 Speichereinheit verwenden (formatieren Sie eine neue Festplatte zuerst). Verwenden Sie Disk Management in Windows XP/2000 oder eine andere Software, um Aufgaben zu verrichten. Siehe die Bedienungsanleitung der Software.

In Windows wird die externe Festplatte in "My Computer" erwähnt. Es erscheint auch eine Ikone in der Task-Leiste.



Hard Disk Drives

Local Disk (C:)	Local Disk	2.43 GB	599 MB
DATA (D:)	Local Disk	7.99 GB	7.30 GB
DATA2 (E:)	Local Disk	14.60 GB	11.10 GB

In Mac wird die angeschlossene Festplatte im Desktop als entfernbares Speichermedium angezeigt.



Sie können Dateien wie mit einer normalen Festplatte lesen und vom einen zum anderen Gerät schreiben.

5. Technische Daten

Serielle ATA-Schnittstelle	serielle ATA 1.0a
Parallele ATA-Schnittstelle	Ultra ATA/133 parallele Schnittstelle
USB-Schnittstelle	USB 2.0 und rückwärts kompatibel mit USB 1.1
Datenübertragungsrate	1.5/12/480 Mbps
Anschlüsse	
SATA	7-pol. Stecker
IDE	IDE 44-pol. Buchse (2.5" auf 3.5" Konverter: IDE 44 Stecker auf 40 Buchse)
USB	USB 2.0 Typ A Stecker
DC	Mini 4-pol. Netzanschluss
DC-Eingang	2.1mm Power Jack
Stromversorgung	
Eingang	100-240VAC
Ausgang	12VDC / 2A
Systemvoraussetzungen	
IBM-kompatibler Pentium®	233MHz oder höher mit USB-Anschluss
Windows®	98SE/ME/2000/XP; Mac OS 8.6 oder höher

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

